

О. Ю. Родионова, Т. А. Малькова, Л. И. Харзеева
Витебский государственный ордена Дружбы народов
медицинский университет, Витебск, Беларусь

O. U. Rodionova, T. A. Malkova, L. I. Kharzeeva
Vitebsk State Order of Peoples' Friendship Medical University,
Vitebsk, Belarus

УДК 372.881.161.1:394.91

О ТРУДНОСТЯХ УСВОЕНИЯ КАТЕГОРИИ РОДА ИМЕН СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫХ ИНОСТРАННЫМИ СТУДЕНТАМИ

ASSIMILATION OF THE DIFFICULTY OF THE CATEGORY OF GENDER OF NOUNS OF FOREIGN STUDENTS

В тезисах рассматривается вопрос о трудностях, возникающих при изучении рода имен существительных на начальном этапе.

Ключевые слова: русский язык как иностранный, грамматика, категория рода имён существительных, варианты родовых окончаний, целостная система, трудности, навык, автоматизм.

The problem of difficulties arising in the study of the genus of nouns at the initial stage is considered.

Key words: Russian as a foreign language, grammar, category of the genus of nouns, variants of ancestral endings, an integral system, difficulties, skill, automatism.

Одной из множества проблем обучения русскому языку как иностранному на начальном этапе является проблема обучения грамматике. Перед иностранными студентами возникают различные сложности, поэтому существует необходимость в методических рекомендациях, с помощью которых создаются условия понимания и преодоления этих трудностей.

Систематическое изучение грамматики русского языка как иностранного начинается с категории рода имён существительных. Изучение категории рода может вызывать определённые трудности, зависящие от строя родного языка студентов, особенно если эта категория отсутствует в языке или не совпадает с данной категорией в русском языке.

С методической точки зрения часто более целесообразным оказывается заучивание родовых форм русских существительных, не прибегая к их сопоставлению с английскими, французскими, туркменскими, чтобы студентам не переучиваться и не запоминать несоответствия. Поэтому ежедневная тренировка русских родовых форм существительных должна стать обязательным элементом работы при изучении языка.

Иногда иностранные студенты ошибаются в употреблении некоторых заимствованных существительных, так как схожая звуковая форма ослабляет внимание к родовой («проблем» – вместо проблема, «групп» – вместо группа и др.).

Теоретическая категория рода имён существительных в русском языке является, очевидно, наиболее простой для понимания иностранными студентами. Но эта простота понимания не становится гарантией правильного употребления категории рода в речи. Необходимо иметь в виду, что из-за недостаточной тренировки на начальном этапе обучения могут возникнуть такие сложности, бороться с которыми на более продвинутом этапе, когда будет накоплен большой запас лексики, окажется затруднительным. С такой проблемой часто сталкиваются туркменские студенты.

При объяснении категории рода существительных необходимо создать в сознании студентов целостную систему, которая будет служить основой для самостоятельного распознавания категории рода и правильного заучивания родовых форм.

Для этого студентам необходимо накопить словарный запас существительных разного рода в разных вариантах, например, существительных мужского рода с тремя разновидностями основ: а) с основой на твёрдый согласный и нулевым окончанием типа «дом», б) с основой на мягкий согласный и нулевым окончанием типа «словарь», в) с основой на *j* и нулевым окончанием типа «музей».

В результате у студентов формируется такая система, где каждое существительное-образец даёт возможность соотносить с ним все остальные существительные мужского рода. Студенты запоминают образцы. Так закрепляются простейшие навыки структурирования. Отсутствие ошибок в речи демонстрирует понимание принципа классификации.

Одновременно студенты получают информацию о том, что ряд существительных с окончаниями -а, -я, обозначающих принадлежность к мужскому полу (папа, дядя, юноша), а также некоторые мужские имена, полные или уменьшительные (Никита, Саша и др.), являются существительными мужского рода, но изменяются как существительные женского рода.

При знакомстве с родовыми формами существительных женского рода обращается внимание на специфические окончания: а) с твердой основой и окончанием -а типа «комната», б) с мягкой основой и орфографическим окончанием -я типа «песня», в) с основой на *j* и орфографическим окончанием -я типа «аудитория», г) с мягкой основой и нулевым окончанием типа «тетрадь». Студенты соотносят известные им существительные с каждым типом и распределяют их по группам. Здесь необходимо обратить внимание на сходство существительных женского рода типа «тетрадь» и мужского рода типа «словарь», указав необходимость запоминания их родовой принадлежности.

Варианты родовых форм среднего рода могут быть представлены в следующем виде: а) слова типа «окно», б) слова типа «море», в) слова типа «здание», г) слова, оканчивающиеся на -мя, типа «имя». Следует обратить внимание на правильное согласование часто встречающихся в речи слов имя, время в составе словосочетаний: моё имя, свободное время.

При изучении рода существительных нужно учитывать, что разделение существительных по родам определяет ту форму, в которой должны

выступать связанные с этими существительными другие части речи: прилагательные, местоимения и глаголы. Например: мой новый словарь, но моя новая тетрадь; словарь лежал, тетрадь лежала.

Предлагаемые образцы должны быть заучены студентами до автоматизма, чтобы каждое новое существительное они могли соотнести с одним из этих образцов.

У некоторых студентов возникают трудности после изучения множественного числа существительных, ведь окончания -а, -я имеют существительные среднего рода во множественном числе: окна, здания. Достаточно сложным является различение форм слов в разных падежах и числах: *о́кна, окнá*.

В дальнейшем прочные знания обеспечат более лёгкое и осознанное усвоение падежных форм, что повлияет не только на правильность и чистоту речи, но и на ее темп. Недостаточное внимание к категории рода может привести к серьезным ошибкам в согласовании существительных с другими частями речи, а овладение этими грамматическими навыками будет проходить успешнее, если будет автоматизирован навык использования форм рода имен существительных.

На нашей кафедре имеется достаточное количество пособий для успешного закрепления данной темы. Преподавателями было издано учебное пособие по русскому языку для начинающих «Русский язык – мой верный помощник», состоящее из 18 уроков, которые формируют у иностранных студентов общее представление о грамматической системе русского языка, способствует развитию навыков чтения, говорения и письма. В пособии предлагается большое количество упражнений, направленных на формирование навыков правильного использования категории рода существительных. Отработка этих навыков на начальном этапе может предупредить многие серьезные речевые ошибки в дальнейшем.

Н. В. Самусева

Белорусский государственный педагогический университет
имени Максима Танка, Минск, Беларусь

N. V. Samuseva

Belarusian State Pedagogical University named after Maxim Tank,
Minsk, Belarus

УДК 378.14:316.628:394.91

ИГРОВОЙ ТРЕНИНГ КАК СРЕДСТВО СОЦИОКУЛЬТУРНОЙ АДАПТАЦИИ ИНОСТРАННЫХ СТУДЕНТОВ

PLAYING TRAINING AS A TOOL OF A SOCIOCULTURAL ADAPTATION OF FOREIGN STUDENTS

В статье показано, что в качестве одного из средств, способствующих социокультурной адаптации студентов, предлагается игровой тренинг, как осо-